



LARIX . STUDIO . SRL - BIROU . DE . ARHITECTURA . RESTAURARE . INGINERIE . URBANISM

535500 . GHEORGHENI . PIATA . LIBERTATII . NR . 8 / A . JUDETUL . HARGHITA  
INREGISTRAT LA R.C. SUB NR. J 19 / 1095 / 2007; C.U.I.: RO 22841209  
CONT NR. RO90 BTRL 0210 1202 F268 19XX, BANCA TRANSILVANIA GHEORGHENI  
TELEFON / FAX +40 . 266 . 363 . 510 ; 0729.040.040 ; office@larixstudio.ro, www.larixstudio.ro



IMAGINEA RURALĂ MĂDĂRAS / FALUKÉPVÉDELMI TANULMÁNY, CSÍKMADARAS.



FOTODOCUMENTAȚIE, SITUAȚIE EXISTENTĂ / JELENLEGI HELYZET, FOTÓDOKUMENTÁCIÓ



IULIE -AUGUST / 2014 / JÚLIUS-AUGUSZTUS

LISTA DE SEMNĂTURI / **ALÁÍRÁSOK**

.....  
arh. Köllő Miklós

.....  
arh. Györfi László - Miklós

.....  
fotograf ing. Erős Zoltán



## GENERALITĂȚI

Mădăraș se află în Depresiunea Ciucului. . Este o așezare compactă, care se întinde pe ambele maluri al râului Olt. Comuna este traversată de păraul Madaraș, care se bifurcă în zona satului. Așezarea este tăiată în două de linia de cale ferată Brașov- Siculeni – Deda. Terenurile arabile se găsesc pe dealurile din jurul satului, terenurile mai joase din zona Oltului sunt folosite ca fânețe, iar pășunile și pădurile comunei se întind la vest de comună, pe versantul estic al Harghitei, și includ vârful Mădăraș-Harghita.

Comuna este atestată în 1567, cu 30 de porți . Tot aici se menționează și furnalul, Mădăraș fiind unul dintre puține locuri din Transilvania, unde în evul mediu se producea fier. În secolul XVIII, odată cu diminuarea materiei prime, mineritul dispare, iar localitatea devine unul dintre centrele de olărit din Transilvania. La sfârșitul sec. XIX dispar și olarii din sat, activitatea fiind continuată la Dănești.

Este de remarcat că pe toate ridicările topografice ale Imperiului Habsburgic comuna are cam același extindere, situația din a doua parte a secolului XVIII corespunde cu situația din a doua parte a secolului XIX.

Pe hărțile militare putem observa distanțarea bisericii față de comună (din motive de apărare și securitate la incendiu) atât de caracteristică pentru așezările secuiești de epocă.



Sus: Mădăraș, ridicarea iozefină / 1766 – 1773 / **fent: Csíkmadaras, első katonai felmérés**  
Stânga, jos: Mădăraș, ridicarea franciscană / 1806-1869 / **balra, lent: Csíkmadaras, második katonai felmérés**  
Dreapta, jos: Mădăraș: ridicarea franz-iozefiană / 1869-1873 / **jobbra, lent: Csíkmadaras, harmadik katonai felmérés**



image de pe satelit

/

google.légifelvétel

## ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

Csíkmadaras a Csíki-medencében, az Olt két partján elterülő kompakt település. A településen átfolyik a két ágra szakított Madaras patak. A Brassó – Madéfalva – Déda vasútvonal szó szerint kétféle vágja a települést. A szántóföldek javarészt a dombokon terülnek el, az Olt melletti alacsonyabb területek kaszálóként, a községtől nyugatra, a Hargita keleti oldala fele emelkedő területek pedig legelőként vannak hasznosítva. A kiterjedt erdős területek legismertebb része a Madarasi Hargita.

Az 1567-es jegyzékben a községben 30 kaput jegyeznek, szerepel ugyanitt négy adómentes hámos, hiszen Madaras az erdélyi fejedelemség vasgyártásának jelentős központja. A XVIII. sz.-ban kimerül a vasérc, innentől a település erős fazekasközpont, egészen a XIX sz. végéig, amikor a fazekasság Dánfalvára költözik.

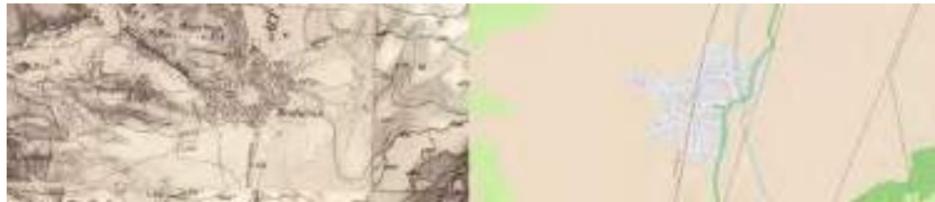
A Habsburg Birodalom három katonai felmérésén a község szinte változatlan alapterületű, gyakorlatilag a XVIII. sz. végi állapota megegyezik a XIX. sz. végén rögzített állapotával.

Jól megfigyelhető az a Székelyföldre általánosan jellemző gondolkodásforma, ahogy a templom – védelmi és tűzvédelmi okokból – jól elkülönül a településtől.

## RELAȚIA CU PEISAJUL / GENERALITĂȚI.

În zonele mai vechi / vezi ridicările topografice anterior prezentate / nu există relații cu peisajul. Din acest punct Mădăraș diferă de așezările secuiești. Străzile fiind înguste și foarte înguste, gardurile fiind compacte, practic acoperișurile se văd din stradă. În aceste zone, spre margini rareori apare peisajul.

În extinderile mai recente a comunei se schimbă profilul străzii, parcelele sunt mai mari, aliniamentul este mult mai retras, și în aceste zone constatăm relația obișnuită a satului din Secuime cu peisajul înconjurător, chiar o relație mai bună, decât în mod obișnuit.



Sus: Mădăraș pe ridicarea franciscană, respectiv azi.

**Fent: Csikmadaras a második katonai térképen és ma.**

Jos: suprapunerea celor două hărți de mai sus.

**Lent: a fenti két térkép egymásra helyezése.**

(Din baza de date Arcanum / Az Arcanum adatbázisától.)





## TÁJJAL VALÓ KAPCSOLAT / ÁLTALÁNOS ÉSZREVÉTELEK

A katonai felméréseken is szereplő történelmi részeken gyakorlatilag nincs kapcsolat a tájjal. Az utcák szűkők, a kerítések zártak, gyakorlatilag csak a tetők látszanak a kerítések fölött. Csak az utcák végén jelenik meg a táj. Ez a zártság egy kicsit furcsa Székelyföldön, ilyen szempontból Csíkmadaras jelentősen különbözik a Székelyföldön általánosan megszokott, tájra nyitó falvaktól.

Az újabb falurészekben az utcaszelvény átcsap a másik végletbe, széles utcák, mellettük még szélesebb, Székelyföldön szokatlan zöldterületek, az utca végén csodálatos a rálátás a tájra.



## RELAȚIA CU PEISAJUL / PEISAJUL ÎN SINE

Peisajul în sine este excepțional. Orizontul este închis de Hășmașu-Mare, Piatra Singuratică, Ecem (Vârful Ascuțit), Mădăraș Harghita, depresiunea este traversată de fâșia verde a salciilor de pe malul Oltului, iar terenurile agricole de pe dealuri îmbogățesc imaginea unică a zonei. Bisericile satelor învecinate, precum și capelele de pe dealuri dau o încărcătură aparte. Pe de altă parte, intervenții cu volume ad-hoc, negândite, utilizarea țiștelor viu colorate produc daune vizuale serioase





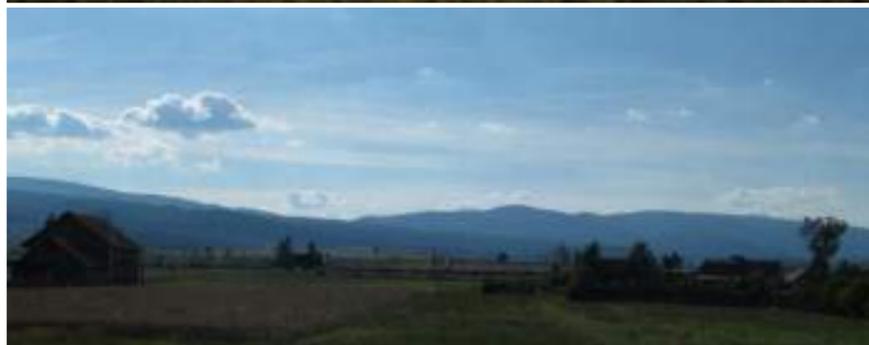
## TÁJJAL VALÓ KAPCSOLAT / A TÁJ MAGA

A táj egyszerűen gyönyörű, a Nagyhabymás –Egyeskő – Öcsém, a Madarasi Hargita által határolt medencét az Olt menti füzes zöld sávja vágja ketté, a dombokon szántóföldek tarka szőttese dobja fel a látványt. A környező települések templomtornyai és a dombokra megépített kápolnák feszesen pontozzák a tájat. Másrészt meggondolatlanul rögtönzött tömegű épületek és rikítóan színes tetőcserepek jelentős vizuális rombolásra képesek...



## RELAȚIA CU PEISAJUL / PEISAJUL CA FUNDAL

Peisajul superb asigură un fundal valoros, atât în cazul străzilor drepte sau mai late, cât și în cazul obiectivelor amplasate mai liber în peisaj, subliniind în plus caracterul construcțiilor. Din păcate acest fundal superb este de multe ori grav afectat de prim-planuri deranjante. Dincolo de peisajul mare, trebuie să amintim linia Oltului, respectiv calea ferată ca elemente de fundal prezente în comună.





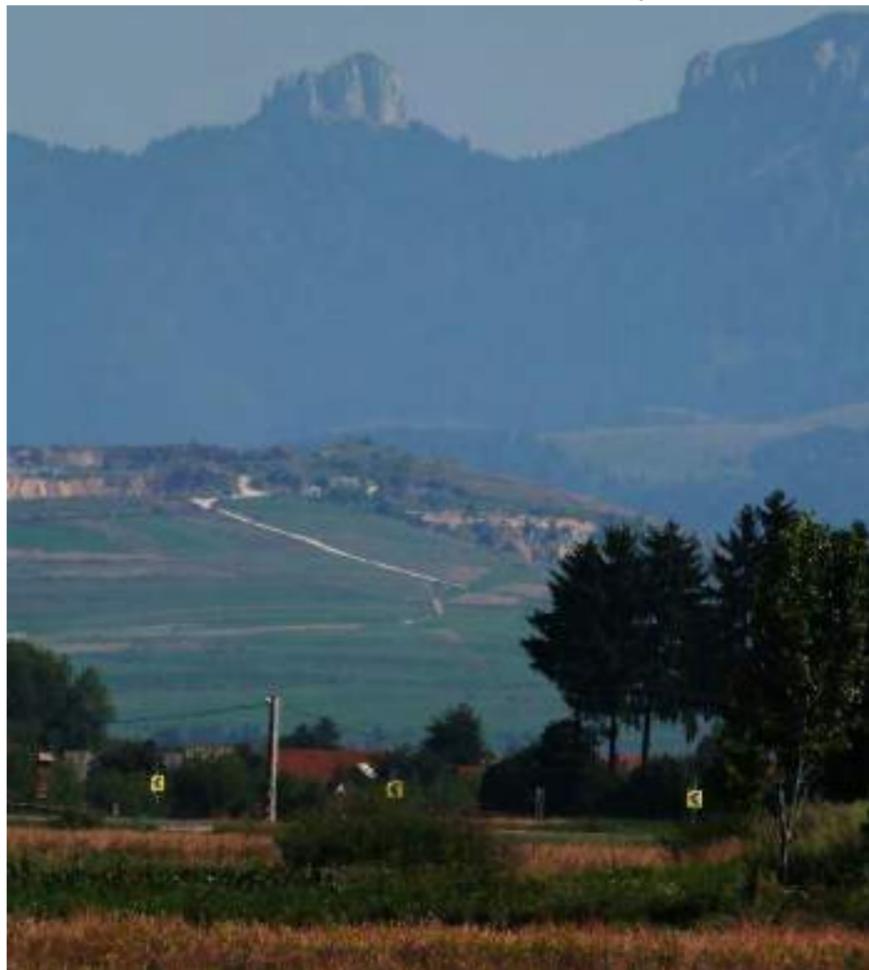
## TÁJJAL VALÓ KAPCSOLAT / A TÁJ HÁTTÉR SZEREPE

A gyönyörű táj a széles vagy egyenesebb utcák perspektívázó eleme. Hasonló a helyzet a tájban magányosan elhelyezkedő objektumok esetében is. Sokszor azonban az előtérben elhelyezkedő épületek átgondolatlanok, így gyakorlatilag károsítják a tájat. Meg kell említenünk az Olt menti füzekeket, illetve a vasút melletti töltést, mint esetenként hangsúlyos perspektívázó elemet.



## RELAȚIA CU PEISAJUL / DESCHIDERI SPRE PEISAJ

În zonele mai noi și în zonele periferice frecvent avem scăpări, deschideri spre peisaj. Acest lucru este o senzație și crează o situație care poate fi speculată în avantajul localnicilor. Trebuie să luăm în considerare unde aceste deschideri sunt chiar de amploare, și asigură vederi ale obiectivelor importante din satele din împrejurimi.





## TÁJJAL VALÓ KAPCSOLAT / NYITÁS A TÁJRA

A település újabb részein, illetve a szélein folyamatosan jó a kilátás a tájra, esetenként a szomszéd települések markánsabb épületei is. Úgy gondoljuk, hogy esetenként ezeket a helyzeteket jobban ki lehetne használni.



## RELAȚIA CU APA / 1

Avem două situații, și anume: când s-a păstrat cursul de apă și s-au făcut amenajări care permit o vegetație în contact cu apa, respectiv când albia a fost betonată. În ambele situații putem constata o distanțiere față de râu / pârâu. Totuși putem considera că apa este utilizată de localnici - măcar local prinde viață.





## FOLYÓVÍZZEL VALÓ KAPCSOLAT / 1

A átfolyó vizekhez való viszonyban általában az elhatárolódás figyelhető meg, úgy a természetes, mint a mesterséges elemekből kialakított árvízvédelmi munkálatok esetén. Esetenként mégis életet lehet megfigyelni, mosásra, „fürdésre” használják a patakokat, Öltöt és esetenként így válik élővé az élettelen betonmeder.



RELAȚIA CU APA / 2 (TRANSFORMĂRI)



FOLYÓVÍZZEL VALÓ KAPCSOLAT / 2 (METAMORFÓZIS)



## RELAȚIA CU APA / 3 (TRECERI PESTE APĂ)

Odată cu betonarea albiei și mărirea dimensiunii, dispar soluțiile tradiționale structurale, în caz ideal materialele tradiționale rămân ca finisaj. Dispar și trecerile la nivelul apei / adăparea animalelor.



### FOLYÓVÍZZEL VALÓ KAPCSOLAT / 3 (HIDAK)

A meder betonozásával és a híd méretének növekedésével a eltűnnek a hagyományos szerkezeti megoldások, legfennebb a fa mint burkolat jelenik meg. Ugyanakkor megszűnnek a patakon a víz szintjén történő átkelés / az állatok itatása.



## CALEA FERATĂ

Calea ferată este practic un obstacol în mijlocul comunei, care taie în două țesutul tradițional și apare ca un baraj vizual. Sunt câteva treceri pietonale / scurtături / cu pericolele aferente. Zona în general apare ca spațiu destructurat, nengrijit.





## A VASÚT

A települést gyakorlatilag kettészelő vasútvonal gyakorlatilag egy akadály, amelyen rögtönzött átkelőhelyek fércelik ismét össze a falurészeket. A magas töltés két oldala rendezetlen, elvadult, gyakorlatilag széteső tér.



## UTILIZAREA DOMENIULUI PUBLIC / 1: DEPOZITARE

Datorită străzilor în general înguste și a loturilor majoritar foarte dens construite, domeniul public este utilizat ca și spațiu de depozitare.





## KÖZTERÜLET HASZNÁLAT / 1: TÁROLÁS

Az általában nagyon szűk keresztmetszetű utcák és a nagy beépítettségű telkek miatt a közterületen való tárolás természetes, elfogadott dolog...





KÖZTERÜLET HASZNÁLAT / 2: „KIKAPCSOLÓDÁS”



### UTILIZAREA DOMENIULUI PUBLIC / 3: „CANALIZARE?”

În majoritatea străzilor nu este rezolvată problema apelor pluviale, situațiile existente sunt surse de infecții, miroase urât. Există și exemple pozitive, unde apa pârâului este corect gestionat.







## KÖZTERÜLET HASZNÁLAT / „SZENNYVÍZCSATORNA?”

Az utcák nagyrészen nincs megoldva az esővízelvezetés, sőt, szennyví- és trágyalécsatornaként működnek a kezdetleges sáncok, kellemetlen szagot árasztva, fertőzésveszélyesek.

Van ellenben pozitív példa is, ahol kevés folyóvízzel sikerül hangulatosabbá tenni az utcaképet.



### UTILIZAREA DOMENIULUI PUBLIC / 3: „CANALIZARE?”

În majoritatea străzilor nu este rezolvată problema apelor pluviale, situațiile existente sunt surse de infecții, miroase urât. Există și exemple pozitive, unde apa pârâului este corect gestionat.





## KÖZTERÜLET HASZNÁLAT / „SZENNYVÍZCSATORNA?”

Az utcák nagyrészen nincs megoldva az esővízelvezetés, sőt, szennyví- és trágyalécsatornáként működnek a kezdetleges sáncok, kellemetlen szagot árasztva, fertőzésveszélyesek.

Van ellenben pozitív példa is, ahol kevés folyóvízzel sikerül hangulatosabbá tenni az utcaképet.



În cazul străzilor înguste aliniamentul devine zig-zag din cauza porților mai retrase. În cazul străzilor mai largi, putem constata încercări de amenajare care să reducă profilul străzii.





## KÖZTERÜLET HATÁRA

A szűk utcák miatt a kapuk bennebb vannak véve, így a kerítések cikkcakkosan futnak. A széles utcákon - ilyen megszokásból - spontán utcaszűkítéseknek, rendezéseknek lehetünk tanúi. Valamilyen formában jelen vannak az „előkertek”, virágos kertek.



## SCURTĂTURI PIETONALE

Scurtăturile pietonale fac parte din țesutul urban tradițional. Aceste scurtături trec peste apă, respectiv calea ferată.



A rövidítők a hagyományos településszerkezet részei, és átmennek a vízen, vasúti síneken.



## IMAGINI STRADALE VALOROASE / SITUAȚII TRADIȚIONALE

În general putem constata o relativă valoare ambientală, putem spune că în linii mari s-a păstrat destul de bine imaginea rurală a așezării. În cazul străzilor mai înguste este o regulă generală că după gardurile compacte se văd doar acoperișurile. În aceste zone – până când gardul e din lemn și țișla este ceramică – se păstrează această coerență a imaginii stradale.



## ÉRTÉKES UTCAKÉPEK / HAGYOMÁNYOS ÉRTÉKEK

Általában véve – a szűk utcák, a fából készült zárt kerítések miatt – jórészt csak a tetők látszanak. Így ahol megmaradtak a cseréptetők, ott egy hangulatos utcakép tárul elénk.



## IMAGINI STRADALE ÎN TRANSFORMARE

Nevoia de modernizare a locuințelor și necesarul mai mari de spații se canalizează în prezent prin mansardarea / supraetajarea construcțiilor. Această schimbare se materializează prin schimbarea imaginii stradale. În plus, însorirea clădirilor devine mai proastă. Ar trebui găsită o modalitate prin care extinderea să se facă pe orizontală, prin eventuala transformare – în cazul neutilizării - a funcțiilor clădirilor existente pe parcelele tradiționale. Pe de altă parte, schimbarea materialelor tradiționale naște discrepanțe.



## ÁTALAKULÓ UTCAKÉP

A lakóházzal szemben támasztott igények, a felületek növekedése a meglévő épületek manzárdisításához, emeletráépítésekhez vezetnek. Legtöbbször sérül az utcakép és a környező lakások benapozása. Olyan megoldásokat kellene keresni, amikor a sűrűn beépített porták – sokszor használaton kívül lévő épületei – át tudnák venni a lakásból hiányzó funkciókat. Másrészt a gátlástalanul használt modern építőanyagok és rikító színek egyértelműen kilógnak az utcaképből, romboló hatásúak.



## IMAGINI STRADALE DESTRUCTURATE

Mai ales în zonele periferice, unde nu există vecinătatea tradițională, putem constata o rupere drastică cu tradițiile de construire locale, construcțiile devin multietajate, de o calitate estetică mai proastă. La fel, dealungul drumului european 578 s-a pierdut controlul imaginii rurale.

Un alt punct sensibil reprezintă magazinele, unde reclamele încep să reprezinte o poluare vizuală.



## SZÉTESŐ UTCAKÉP

A hagyományos faluszerkezet kéréséből kiszabaduló újabb részeken, nagyobb telkeken a hagyománnyal való teljes szakításnak lehetünk tanúi. Ugyanez a helyzet a főút mentén is, ahol általában el lehet mondani, hogy megbomlott a falukép. Az üzletek környékén főleg a reklámok miatt erőteljes a vizuális szennyezés.



## PORȚI TRADIȚIONALE / 1.

Există o poartă foarte caracteristică pentru comună, care apare în diferite variante și cu diferite motive. Pe de altă parte, s-au păstrat foarte puține porți secuiești. Este o problemă generală montarea numerelor pe porți / garduri.





A falura nagyon jellemzőek a napmadaras kapuk, ezeknek különböző alapváltozatai és variánsai. Nagyon kevés kötött nagykapu maradt fenn. Általános gond a kaukra / kerítésekre esetleges pozíciókra szerelt házzszámok.







PORTI TRADIȚIONALE / 3.





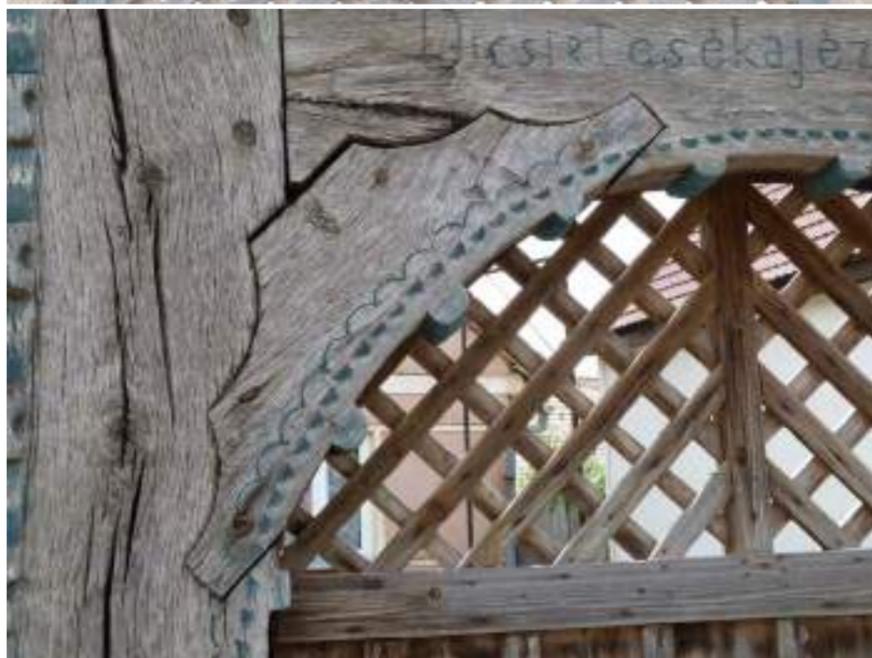
PORȚI TRADIȚIONALE / 4

















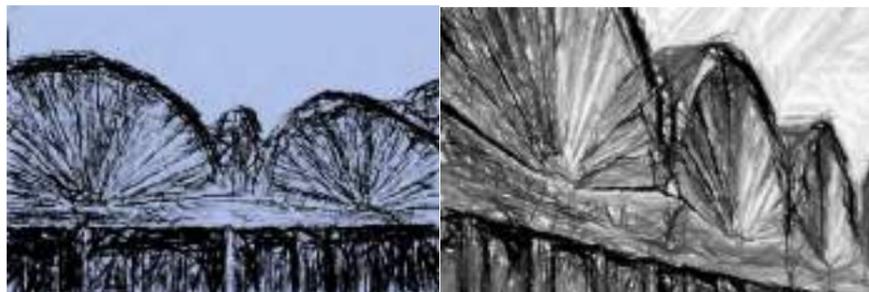






MATERIALE NOI, PORȚI CARE SE ÎNCADREAZĂ ÎN EVOLUȚIA  
POSSIBILĂ A TRADIȚIEI

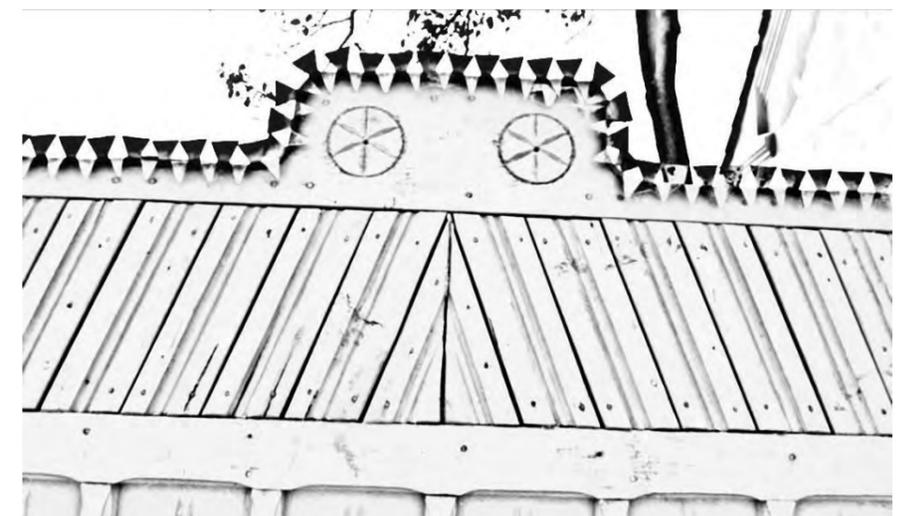
Aceste porți sunt din materiale noi, nu copiază motivele  
tradiționale ale porților din lemn, dar duc maideparte  
spiritul porților vechi din Mădăraș.





## ÚJ ANYAGOK, TOVÁBBGONDOLT KAPUK

Ezek a kapuk ugyan megváltozott anyagból készültek, nem próbálják a fakapukat másolni, felületi díszítésükkel mégis a hagyományos madarasi kapuk szellemében járnak el.







## GARDURI ARHAICE

În foarte puține locuri s-au păstrat gardurile arhaice, cu dispunerea pe orizontală a scândurilor. Logica este preluată punctual, însă cu scânduri mai înguste gardul își pierde valoarea estetică.



## ARHAIKUS KERÍTÉSEK

Szórványosan ránkmaradt arhaikus kerítés. Az kiváló funkcionális logikán túl inkább érzelmi, mint esztétikai töltettel rendelkeznek. A hasonló logikával, de keskenyebb deszkából megépített kerítés már nem hozza a régi esztétikai értékét.



## CLĂDIRI – GARDURI / 1

Datorită conformării parcelarului, de multe ori clădirile sunt amplasate chiar pe aliniamentul parcelei. Odată cu „modernizarea” acestora poate să se schimbe radical imaginea satului. În multe cazuri, partea de jos a fațadei preia ritmul gardului prin elemente aplicate.





A sajátos telekszerkezetből és telekbeépítésből adódóan sokszor az épületek határolják le az utcát. Ezek nem tudatosan faluképmegőrző „felújítása” gyökeresen megváltoztathatja a faluképet. Sok esetben a homlokzatrátétek továbbviszik a kerítés ritmusát és záróvonalát.







## FRONTUL STRADAL AL PARCELEI /1

O caracteristică a comunei constă în faptul că majoritatea caselor sunt amplasate pe aliniamentul dinspre stradă a parcelei iar gardurile și porțile sunt opace. Astfel din anexe gospodărești se văd în general doar acoperișurile, cu excepția situației când și ele sunt amplasate pe aliniamentul străzii. Din cauza străzilor înguste de multe ori porțile sunt retrase în zig-zag.



## A TELEK UTCAI FRONTJA /1

Általában a madarasi házak a telek utcai frontjára épülnek, előkert és kerítés nélkül. A kerítések és a kapuk zártak. Sokszor két ház között csak a díszített kapu van. Így a melléképületekből legtöbbször csak a tetők láthatóak, kivéve azokat az eseteket amikor a melléképület is kiépül az utcafrontra. A szűk utcák miatt a kapukat sokszor bevonják, így ezekben az esetekben egy törtvonal mentén épül meg az utcafront.



FRONTUL STRADAL AL PARCELI /2





FRONTUL STRADAL AL PARCELEI /3





FRONTUL STRADAL AL PARCELEI /4





## OCUPAREA PARCELEI /1

Parcelele tradiționale sunt mici. Este general ocuparea lor perimetrală cu construcții și anexe, iar în mijloc rezultă o curte mică, cu diferite funcții. Clădirile sunt înșiruite, au diferite funcții, înălțimi și materiale.





Parcelele tradiționale sunt mici. Este general ocuparea lor perimetrală cu construcții și anexe, iar în mijloc rezultă o curte mică, cu diferite funcții. Clădirile sunt înșiruite, au diferite funcții, înălțimi și materiale.

Madarason a hagyományos telkek kisméretűek, ebből adódóan szinte természetesen körbeépítik őket különböző funkciójú, anyagú és méretű épületekkel.







## ȘURE / 1

Șurele de cărămidă reprezintă o valoare aparte, fiind o inovație de epocă. Ele se înscriu în volumetria și tipologia tradițională, dar noul material de construcție utilizat (mai rezistent la foc dar cu o aerisire mai proastă, decât scândura sau grinzile de lemn) și nevoia de aerisire în zona depozitării fânului au născut suprafețe cu o „decorație” remarcabilă.





A téglacsűrök sajátos értéket képviselnek, példát mutatva arra, hogy a tűzállóbb, de kevésbé szellőző építőanyagra való áttéréskor a csűrök tömegét és funkcionalitását megőrizve nem a régi faépítészetre jellemző díszeket mímelték, hanem új formanyelvet hoztak létre, és az apró lyukak sötétsége mozgalmassá tudja tenni a nagy oromfalakat.



## ȘURE / 2

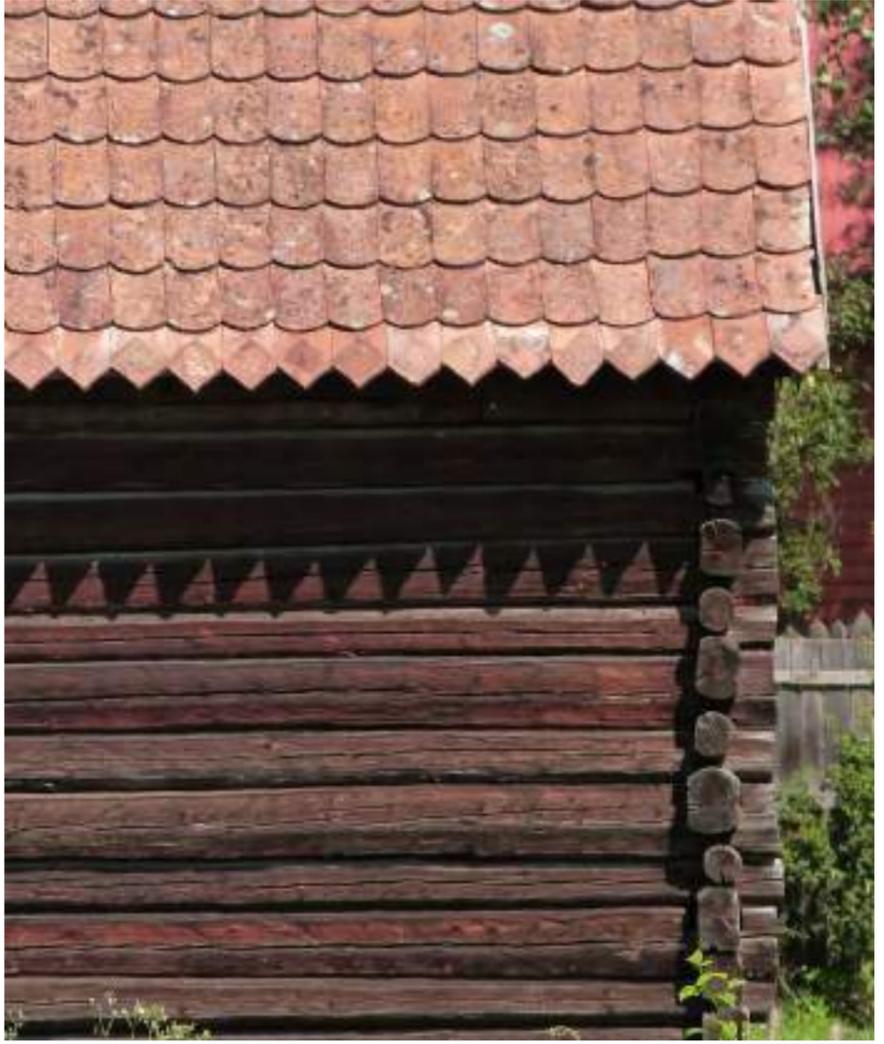
Șurele din lemn (eventual din materiale mai rezistente în zona grajdurilor) sunt cele mai arhaice și totodată cele mai caracteristice construcții pentru Mădăraș. De multe ori sunt cuplate în șiruri de șure, determinând imaginea străzilor.

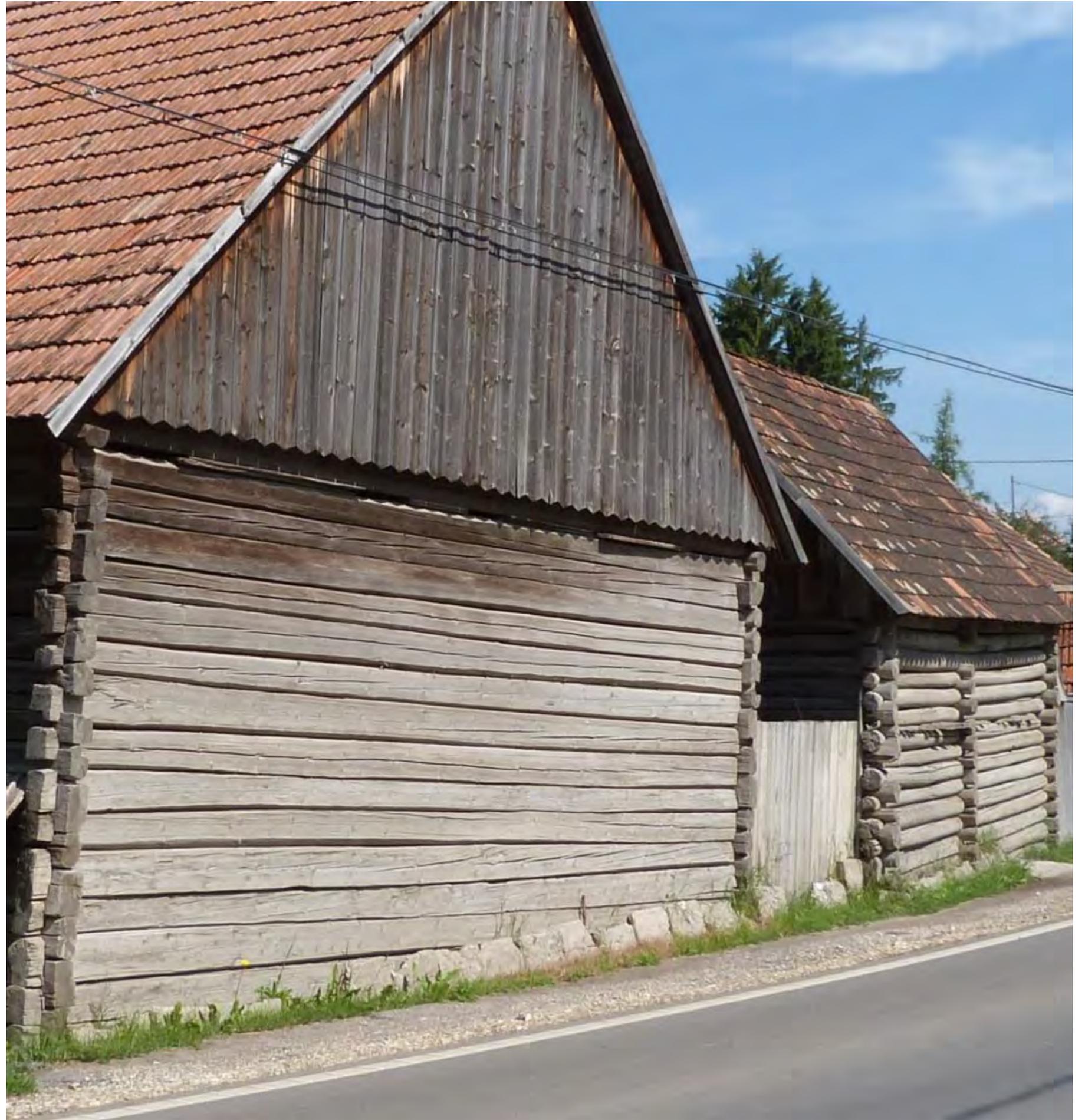


Az istállók zónájában esetenként tartósabb anyagokból megépülő csűrök a településkép legarhaikusabb és legmarkánsabb alkotóelemei. Szigorú funkcionalitásukkal és feszes, jó arányú méreteikkel egymás mellé sorakozva utánozhatatlan hangulatú egész utcafrontokat is képeznek.























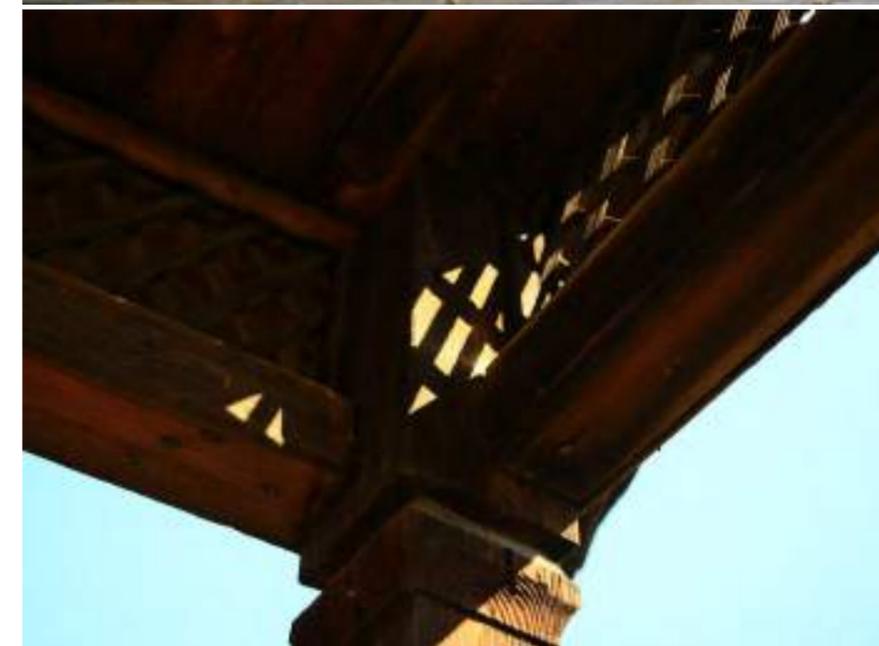


















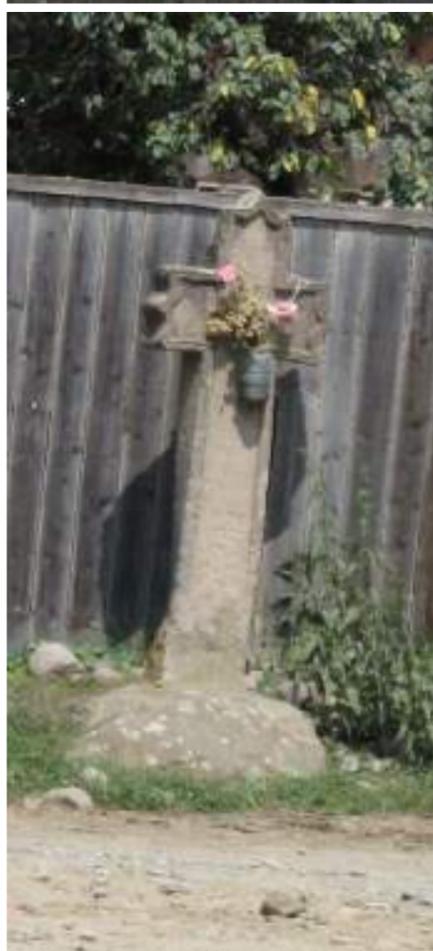


EXEMPLE DE CASE MODERNE FĂRĂ ARHITECȚI

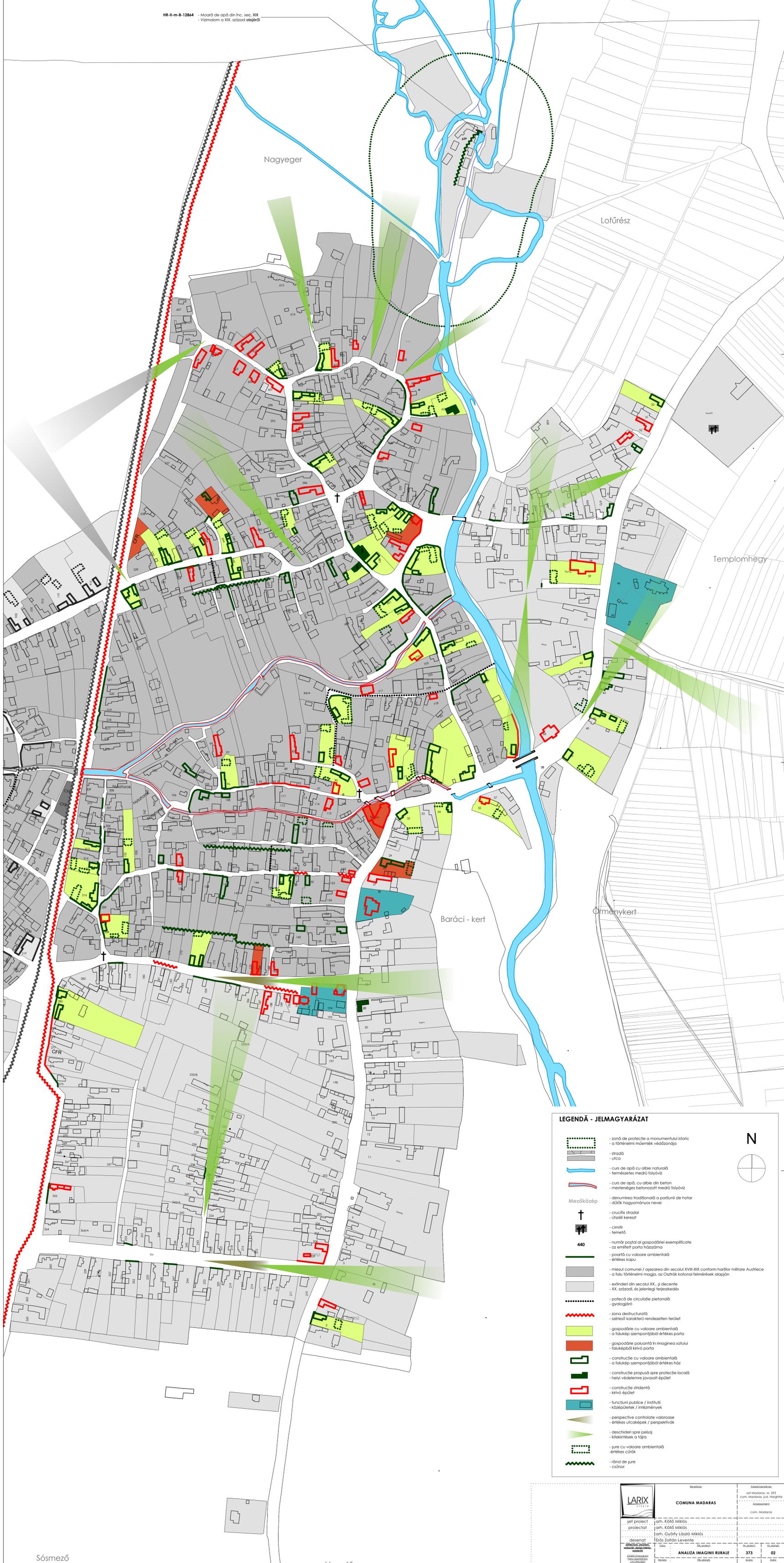




CRUCI





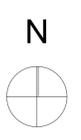


### LEGENDĂ - JELMAGYARÁZAT

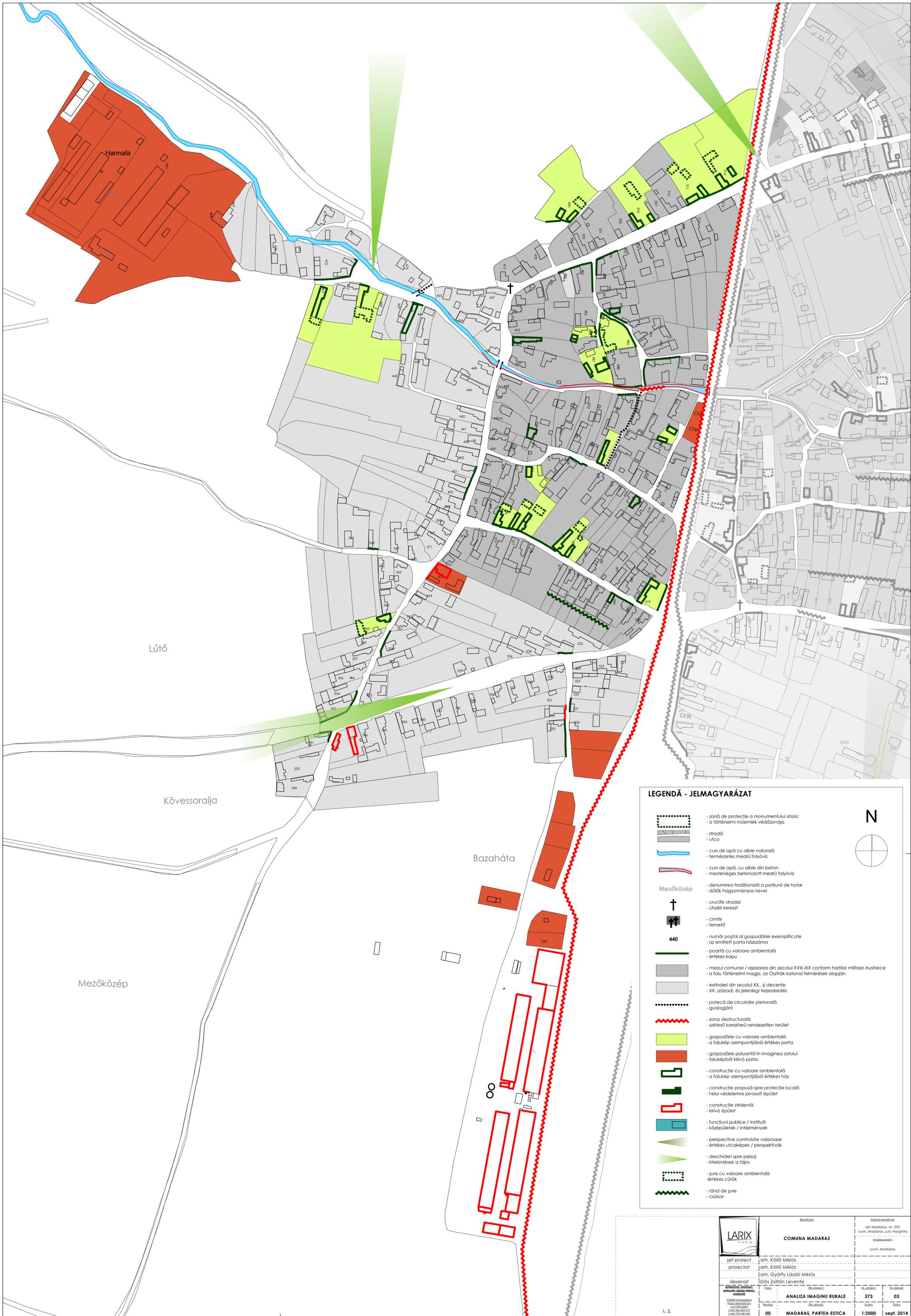
- zonă de protecție a monumentului istoric
- a történelmi műemlék védőzónája
- stradă
- utca
- curs de apă cu abtbe naturală
- természetes mediu folyóvíz
- curs de apă, cu abtbe din beton
- mesterséges betonizată mediu folyóvíz
- denumirea tradițională a porțiunii de hotar
- adică hagyományos nevei

**Mezőközépb**

- crucițe stradale
- útszéli kereszt
- cimrilir
- temető
- număr poștal al gospodăriei exemplificate
- az emeltett porta házszáma
- poartă cu valoare ambientală
- értékes kapu
- miază comună / așezarea din secolul XVIII-XIX conform hărții militare Austriece
- a falu történelmi magja, az Osztrák katonai felmérések alapján
- extindiri din secolul XX. și decențe
- XX. századi, és jelenlegi terjeszkedés
- potecă de circulație pietonală
- gyalogjáró
- zona destructurată
- széteső karakterű rendezetlen terület
- gospodărie cu valoare ambientală
- a falukép szempontjából értékes porta
- gospodărie polivalentă și imaginea satului
- faluképből hívó porta
- construcție cu valoare ambientală
- a falukép szempontjából értékes ház
- construcție propusă spre protecție locală
- helyi védelemre javasolt épület
- construcție stridentă
- hívó épület
- funcțiuni publice / instituții
- középületek / intézmények
- perspective controlate valoroase
- értékes utcaképek / perspektivák
- deschideri spre peisaj
- kitekintések a tájra
- șure cu valoare ambientală
- értékes csűrök
- rând de șure
- csűrpar

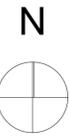


	Comuna Madaras	Analiza imaginii rurale	373	02
	proiectat: arh. Kóós Miklós desenat: Erős Zoltán Levente	Analiza imaginii rurale 373 02	1:2000 sept. 2014	



**LEGENDĂ - JELMAGYARÁZAT**

- zonă de protecție a monumentului istoric  
- a történelmi műemlék védőzónája
- stradă  
- utca
- curs de apă cu albie naturală  
- természetes medrű folyóvíz
- curs de apă, cu albie din beton  
- mesterséges betonozott medrű folyóvíz
- demarcația tradițională a porțiunii de hotăr  
- dűők hagyományos nevei
- crucifix stradal  
- útszéli kereszt
- cimetir  
- temető
- număr postal al gospodăriei exemplificate  
- az emlíftett porta házátszáma
- poartă cu valoare ambientală  
- értékes kapu
- mizel comunel / așezarea din secolul XVIII-XIX conform hartilor militare Austriece  
- a falu történelmi magja, az Osztrák katonai felmérések alapján
- extindere din secolul XX, și decențe  
- XX. századi, és jelenlegi terjeszkedés
- potecă de circulație pietonală  
- gyalogjáró
- zona destructurată  
- széteső karakterű rendezetlen terület
- gospodărie cu valoare ambientală  
- a falukép szempontjából értékes porta
- gospodărie poluantă în imaginea satului  
- faluképből kiváló porta
- construcție cu valoare ambientală  
- a falukép szempontjából értékes ház
- construcție propusă spre protecție locală  
- helyi védelemre javasolt épület
- construcție stidentă  
- kiváló épület
- funcțiuni publice / instituții  
- középületek / intézmények
- perspectivă controlată valoroasă  
- értékes utcaképek / perspektívák
- deschidere spre peisaj  
- kitekintések a tájra
- șure cu valoare ambientală  
- értékes cűrők
- rând de șure  
- cűrsor



		Beneficiar: <b>COMUNA MADARAS</b>		Adresă beneficiar: sat Madaras, nr. 293 com. Madaras, județ Harghita România com. Madaras	
șef proiect proiectat desenat	arh. Kőllős Miklós arh. Kőllős Miklós arh. Györfy László Miklós Erős Zoltán Levente	nr. proiect <b>ANALIZA IMAGINII RURALE</b>	nr. etapă <b>373</b> <b>03</b>	nr. planșă <b>00</b>	Data <b>MADARAS, PARTEA ESTICA</b> 1:2000 sept. 2014